



**GAT4765**

## Serpentine Belt Tool Set



### GB Serpentine belt tool set

Set comprising a belt tensioner wrench and belt remover/installer designed to tackle the restricted working space encountered in this area of the engine compartment. The tensioner wrench is used to activate/release the spring-loaded tensioner pulley. It is long handled and incorporates a ratchet drive. Comes complete with 13, 14, 15, 16 and 18 mm sockets plus 3/8" and 1/2" drives. The belt remover/installer provides the reach and manoeuvrability to guide and thread the belt around the pulley system.

### F Ensemble d'outillage pour courroies serpentes

Ensemble comprenant une clé de tension de courroies et un outil de dépose/pose de courroies, adaptés à l'espace de travail restreint dans cette zone du compartiment moteur. La clé de tension sert à actionner/libérer la poulie tendeur à ressort. Cette clé à cliquet est munie d'un long manche. Livrée complète avec des douilles de 13, 14, 15, 16 et 18 mm plus carrés de 3/8" et 1/2". L'outil de pose/dépose de courroies offre accès et maniabilité pour guider et installer la courroie autour du système de poulies.

### D Werkzeugsatz für Serpentinriemen

Satz bestehend aus Spannschlüssel und Werkzeug zum Abziehen/Einsetzen des Riemens im beengten Arbeitsbereich in diesem Teil des Motorraums. Der Spannschlüssel dient zur Betätigung/Entlastung der federbelasteten Spannrolle. Der Schlüssel verfügt über einen langen Griff und einen Ratschenantrieb. Komplett mit 13, 14, 15, 16 und 18 mm Steckschlüsseleinsätzen plus 3/8" und 1/2"-Antrieben. Das Werkzeug zum Abziehen/Einsetzen des Riemens ermöglicht gute Zugänglichkeit und einfaches Handling beim Auflegen des Riemens auf die Riemenscheiben.

### NL Gereedschapset voor geribde riemen

Deze set omvat een riemspanleutel en riemdemonteer-/monteergereedschap ontworpen om te kunnen werken in de nauwe ruimte van dit deel van de motorruimte. De spansleutel wordt gebruikt om de veerspanrol in werking te stellen/los te zetten. De sleutel heeft een lange steel en een ratel. Wordt compleet geleverd met 13, 14, 15, 16 en 18 mm dopsleutels plus 3/8" en 1/2" aansluitingen. Het riemdemontage-/montagegereedschap biedt het bereik en de manoeuvreerbaarheid om de riem om de riemschijven te leiden en te leggen.

### E Juego de herramientas para correas en serpentin

Un juego que incluye una llave fija para tensores de correas y una herramienta de desinstalación/instalación de correas, diseñada para facilitar el trabajo en esta área del compartimento del motor. La llave fija para tensores de correas se utiliza para activar/soltar la polea del tensor con resorte. Es una llave de carraca y se entrega con juego de basos de 13, 14, 15, 16 y 18 mm plus porta dados de 3/8" y 1/2". La herramienta de desinstalación/instalación de correas proporciona la maniobrabilidad para guiar y colocar la correa alrededor del sistema de poleas.

### I Set di strumenti della cinghia a serpentina

Set comprendente una chiave per tendere la cinghia e dispositivo di rimozione/installazione studiato per adeguarsi allo spazio di lavoro limitato presente in quest'area dello scomparto motore. La chiave del tenditore viene utilizzata per attivare/rilasciare la puleggia del tenditore a molla. Viene azionato a distanza e dispone di un dispositivo di arresto incorporato. Viene fornito completo di bussole da 13, 14, 15, 16 e 18 mm, più trasmissioni da 3/8" e 1/2". Il dispositivo di rimozione/installazione della cinghia fornisce la distanza e la manovrabilità necessarie per guidare e avvitare la cinghia attorno al sistema della puleggia.

### P Conjunto de ferramentas para a correia em serpentina

Conjunto constituído por uma chave tensora da correia e uma ferramenta para remoção/instalação da correia, concebida para procurar resolver o problema relacionado com o espaço restrito de trabalho nesta área do compartimento do motor. A chave tensora é utilizada para activar/libertar a polia de tensão instalada na mola. Tem uma pega longa e integra um roquete. Vem equipada com chaves de 13, 14, 15, 16 e 18 mm mais unidades de 3/8" e 1/2". A ferramenta de remoção/instalação da correia proporciona o alcance e a margem de manobra necessárias para guiar e enroscar a correia à volta do sistema da polia.

www.gatesautocat.com

			mm	
GAT4765	7468-10013	680x90x55		1.020



**GAT4765**



**FIN Työkalusarja moniurahihoille**

Sarja, johon kuuluu hihnan kiristimen räikkäavain ja hihnan irrotin/asennin. Näiden avulla moottoritilan ahtaissa tiloissa pystytään työskentelemään. Räikkäavaimella aktivoidaan/vapautetaan jousikuormitteinen kiristimen hihnapyörä. Siinä on pitkä kahva ja räikkävännin. Mukana 13, 14, 15, 16 ja 18 mm hylsyet sekä 3/8" ja 1/2" sovittimet. Hihnan irrotin/asennin auttaa yltämään ja ohjaamaan hihnan hihnapyörille.

**S Multirib verktygs set**

Består av spärrnyckel handverktyg för att demontera/montera ribbade remmar som sitter trångt. Spärrnycklen används till att aktivera/avaktivera spänningen på spärrhjulet. Den är extra lång så att man enkelt kommer till, även på de svåraste spännarna. Levereras med 13, 14, 15, 16 och 18 plus 3/8 och 1/2 tums hylsa.

**PL Zestaw narzędzi do obsługi paska wieloklinowego**

Zestaw zawierający klucz do napinacza paska i narzędzie do demontażu/montażu paska, umożliwiające pracę w trudno dostępnych miejscach w tej części komory silnika. Klucz do napinacza służy do aktywowania/zwalniania sprężynowego koła pasowego napinacza. Ma długą rączkę i mechanizm zapadkowy. W komplecie znajdują się nasadki do kluczy o wymiarach 13, 14, 15, 16 i 18 mm oraz końcówki 3/8" i 1/2". Narzędzie do demontażu/montażu ułatwia dostęp oraz manewrowanie w celu prawidłowego montażu paska wokół kół pasowych.

**H Szerpentin-szű szerszámkészlet**

A készlet tartalmaz egy szűfeszűtő kulcsot és szű ki-/beszerelűszerszámot, melyek a motortérben korlátozott helyen végzett szűcserekhez használhatóak. A szűfeszűtő kulcs a rugóterhelésű feszűtűgűrgű aktiválásához/kiengedéséhez használható. Az eszköz hosszú karű és tartalmaz egy racsnis szerkezetet. A teljes készlet áll 13, 14, 15, 16 és 18 mm dugűkulcsokból és 3/8" és 1/2" hajtűszárakból. A szű ki-/beszerelűszerszám hozzáférést és irányítást ad a szűjnak a gűrgűrendszerre tűrtűű felszereléskor.

**RUS Комплект инструментов для ремней серпантинного привода**

В состав комплекта входят ключ натяжителя ремня и приспособление для демонтажа/установки ремня, которые позволяют работать в ограниченном пространстве двигательного отсека. Ключ натяжителя используется для приведения в действие/освобождение подпружиненного шкива натяжителя. Он имеет длинную рукоятку и снабжен храповым механизмом. Поставляется в комплекте с головками 13, 14, 15, 16 и 18 мм плюс хвостовики 3/8" и 1/2". Приспособление для демонтажа/установки ремня обеспечивает высокую маневренность для ориентации и укладки ремня в системе шкивов.

**TR Serpantin kayıř takım seti**

Motor bölmesinin bu alanında karřılařılan kısıtlı çalıřma alanı sorunuyla bař edebilmek için dizayn edilmiş bir kayıř gergi anahtarı ile kayıř çıkarma / takma aletini kapsayan set. Gergi anahtarı, yaylı gergi kasnağını etkinleřtirmek/serbest bırakmak için kullanılır. Uzun tutma kolludur ve bir mandallı tahrik içєrir. 13, 14, 15, 16 ve 18 mm soketlere ilaveten 3/8" ve 1/2" tahriklerle birlikte komple gelir. Kayıř çıkarma / takma aleti, kayıřı kasnak sistemi çevresine geçirmek için kavrayıř ve manevra kabiliyeti sağlar.